KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 22.2.2006
KOM(2006) 76 wersja ostateczna

2006/0021 (CNS)

Wniosek

DYREKTYWA RADY

w sprawie zwolnienia towarów przywożonych przez osoby podróżujące z krajów trzecich z podatku od wartości dodanej oraz podatku akcyzowego

(przedstawiony przez Komisję)

UZASADNIENIE

1) KONTEKST WNIOSKU

- **Podstawa i cele wniosku**

Dyrektywa Rady 69/169/EWG z dnia 28 maja 1969 r. dotyczy harmonizacji przepisów w zakresie zwolnienia podróżnych przyjeżdżających z krajów trzecich z podatku od wartości dodanej (VAT) i podatku akcyzowego. Tego rodzaju wspólnotowy system ograniczenia podatków od przywozu okazał się niezbędny w ruchu pasażerskim między krajami trzecimi a Wspólnotą. Konieczne jest jednak jego dostosowanie do sytuacji po rozszerzeniu UE oraz do okoliczności, w których zewnętrzne granice Wspólnoty obejmują między innymi granicę z Rosją, Ukrainą i Białorusią. Komisja, otrzymawszy od Państw Członkowskich pewną liczbę wniosków o zmianę powyższej dyrektywy, proponuje unowocześnić przepisy dotyczące zwolnień podatkowych w międzynarodowym ruchu pasażerskim przede wszystkim przez:

– podwyższenie obowiązujących obecnie progów granicznych z uwzględnieniem inflacji oraz równoczesne wprowadzenie rozróżnienia między podróżnymi w transporcie lotniczym a podróżnymi w transporcie lądowym;

– wprowadzenie limitu ilościowego dotyczącego piwa oraz podwyższenie limitu ilościowego dotyczącego wina;

– wprowadzenie wspólnotowego systemu obniżonych limitów ilościowych dotyczących wyrobów tytoniowych;

– zniesienie limitów ilościowych dotyczących perfum, kawy i herbaty, ponieważ limity te nie odpowiadają już istniejącemu systemowi podatku akcyzowego w Unii Europejskiej złożonej z 25 Państw Członkowskich.

Dla obywateli niniejszy wniosek oznacza korzyści wynikające z umożliwienia podróżnym korzystania z wyższych progów, jak również uniknięcia konieczności oclenia towarów o stosunkowo niskiej wartości. Równocześnie niniejszy wniosek pozwoli Państwom Członkowskim na większą elastyczność oraz na ograniczenie obciążenia administracyjnego związanego z rutynowymi kontrolami prowadzonymi przez organy celne.

Celem niniejszego wniosku jest wreszcie aktualizacja przepisów i struktury dyrektywy w celu jej uproszczenia i dostosowanie do obecnych wymagań w zakresie sporządzania aktów prawnych.

- **Kontekst ogólny**

Początkowo dyrektywa 69/169/EWG dotyczyła podróżnych w obrębie Wspólnoty. Jednakże od czasu jej przyjęcia w 1969 r. dyrektywa była siedemnastokrotnie zmieniana w celu uwzględnienia zmian w UE, zmian i aktualizacji wartości oraz w celu rozwiązania konkretnych problemów, które pojawiły się w niektórych Państwach Członkowskich. Od 1993 r. zniesiono wszelkie ograniczenia dotyczące ruchu pasażerskiego w obrębie UE, natomiast po ostatnim rozszerzeniu zewnętrzne granice

Wspólnoty zmieniły się i obejmują obecnie między innymi granicę z Rosją, Ukrainą i Białorusią. Jeśli chodzi o problemy, które pojawiły się w niektórych Państwach Członkowskich, przyznane zostały odstępstwa, które już wygasły – z wyjątkiem jednego odstępstwa przyznanego Finlandii, dzięki któremu Finlandia może ograniczyć przywóz piwa przez podróżnych z krajów trzecich do nie mniej niż 16 litrów do końca 2007 r. w celu uniknięcia problemów podatkowych, gospodarczych, społecznych, zdrowotnych i związanych z porządkiem publicznym. Jednakże podobne problemy będą występować w Finlandii po 2007 r., w związku z czym wymagane jest rozwiązanie długoterminowe. Inne Państwa Członkowskie graniczące z krajami trzecimi o podobnie niskim poziomie cen mogą napotkać te same problemy.

Ponadto inne Państwo Członkowskie wystąpiło z wnioskiem o znaczne podwyższenie obecnego progu pieniężnego 175 EUR, w celu ograniczenia obciążenia administracyjnego zarówno w odniesieniu do podróżnych, jak i organów celnych, oraz w celu wsparcia organów celnych w skoncentrowaniu działań na walce z przemytem na dużą skalę.

Jest jednak mało prawdopodobne, aby większość Państw Członkowskich poparła znaczne podwyższenie progu oraz należy uwzględnić problemy Państw Członkowskich mających granicę lądową z krajami o innej sile nabywczej, takimi jak Rosja, Ukraina i Białoruś.

Z powyższych powodów Komisja postanowiła wprowadzić ogóle zmiany i modernizację przepisów dotyczących zwolnień podatkowych w międzynarodowym ruchu pasażerskim. W związku z powyższym, progi i ilości określone obecnie w tytule XI rozporządzenia Rady (EWG) nr 918/83 ustanawiającym wspólnotowy system zwolnień celnych będą musiały zostać dostosowane do przepisów zawartych w niniejszym wniosku.

- **Obowiązujące przepisy w dziedzinie, której dotyczy wniosek**

Dyrektywa Rady 69/169/EWG stanowi o harmonizacji przepisów w zakresie zwolnienia podróżnych przyjeżdżających z krajów trzecich z podatku od wartości dodanej (VAT) i podatku akcyzowego.

W ujęciu skrótowym przepisy te dotyczą:

– zwolnienia towarów w bagażu osobistym podróżnych z podatku VAT i podatku akcyzowego, jeżeli nie mają one charakteru handlowego i nie przekraczają wartości 175 EUR,

– limitów ilościowych dotyczących niektórych towarów, takich jak wyroby tytoniowe i napoje alkoholowe, ale również perfumy, kawa i herbata, jednak bez limitów dotyczących piwa.

– dodatkowych przepisów stosowanych w przypadkach szczególnych (osób nieletnich, pracowników w strefach przygranicznych itp.)

- **Spójność z innymi politykami i celami Unii**

Niniejszy wniosek jest zgodny z głównymi politykami i celami Unii i jego celem jest osiągnięcie spójności w zarządzaniu zewnętrznymi granicami rozszerzonej Unii Europejskiej.

2) KONSULTACJE Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI ORAZ OCENA WPŁYWU

- **Konsultacje z zainteresowanymi stronami**

Ten przepis nie ma zastosowania do niniejszego wniosku. Oprócz samych podróżnych, zainteresowanymi stronami są Państwa Członkowskie, które wyraziły zainteresowanie modernizacją dyrektywy.

- **Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy specjalistycznej**

Nie dotyczy.

- **Ocena wpływu**

Głównym celem wniosku jest aktualizacja i modernizacja istniejących uzgodnień. Jako że niniejszy wniosek dotyczy wyłącznie zmian w istniejących zasadach i nie tworzy nowego systemu podatkowego, przeprowadzenie oceny wpływu nie jest uzasadnione. Ponadto wpływ na budżet jest nieznaczny / trudny do oszacowania.

3) ASPEKTY PRAWNE WNIOSKU

- **Krótki opis proponowanych działań**

Propozycje Komisji:

– *podwyższenie obowiązującego limitu 175 EUR oraz równoczesne wprowadzenie rozróżnienia między podróżnymi w transporcie lotniczym (500 EUR) a innymi podróżnymi (220 EUR)*

Proponuje się wprowadzenie rozróżnienia i w związku z tym zastosowanie różnych progów zależnie od środka transportu, odrębnie dla transportu lądowego i morskiego, a odrębnie dla transportu lotniczego. W związku z kosztami i wysiłkiem związanymi z podróżą samolotem, osoby indywidualne decydują się na nią rzadziej w porównaniu z transportem lądowym lub promowym. Ponadto pasażerowie samolotu są z natury rzeczy ograniczeni, jeśli chodzi o możliwości zakupu i transport, ponieważ nie mogą przewozić bagażu wielkogabarytowego. Rozróżnienie takie może zapobiec potencjalnym problemom Państw Członkowskich mających granicę lądową z krajami trzecimi o znacznie niższym poziomie cen w związku z podniesieniem dotychczasowego progu 175 EUR. Z drugiej strony, inne Państwa Członkowskie, w których podróżni z krajów trzecich są prawie wyłącznie pasażerami linii lotniczych, będą mogły korzystać z wyższego progu.

Podwyższenie progu ze 175 EUR do 220 EUR jest uzasadnione w związku z podniesieniem wartości rzeczywistej progu ostatnio uzgodnionego w 1994 r. Stopa inflacji w całej UE w okresie od 1 stycznia 1994 r. do 31 grudnia 2004 r. była rzędu 25 %. Ponadto proponuje się zniesienie limitów ilościowych dotyczących perfum, kawy i herbaty (kwestia została omówiona w dalszej części dokumentu). W związku z powyższym, podwyższony próg pieniężny będzie odtąd obejmował również zakupy perfum, kawy i herbaty, które jak dotąd nie były wliczone do progu pieniężnego, ponieważ podlegały szczególnym limitom ilościowym.

W odniesieniu do wyrobów tytoniowych – umożliwienie Państwom Członkowskim wprowadzenia rozróżnienia między podróżnymi w transporcie lotniczym a innymi podróżnymi oraz wprowadzenie jednolitego systemu obniżonych limitów.

Zgodnie z art. 152 traktatu WE we wszystkich obszarach polityki Wspólnoty należy zapewnić wysoki poziom ochrony zdrowia ludzkiego. Ponadto w ramowej konwencji antytytoniowej WHO, ratyfikowanej przez Unię Europejską w dniu 30 czerwca 2005 r., zaleca się, aby umawiające się strony wprowadziły zakaz lub ograniczenie w zakresie sprzedaży podróżnym i przywozu przez podróżnych w pasażerskim ruchu międzynarodowym wyrobów tytoniowych zwolnionych z podatków i ceł. W celu zapewnienia równego traktowania wszystkich obywateli przyjeżdżających na terytorium Unii Europejskiej, niniejszy wniosek obejmuje jednolity system obniżonych limitów ilościowych dotyczących wyrobów tytoniowych. Umożliwia się również Państwom Członkowskim wprowadzenie rozróżnienia między podróżnymi w transporcie lotniczym a innymi podróżnymi w odniesieniu do limitów dotyczących wyrobów tytoniowych. Proponowane obniżone limity są równe wcześniejszym ograniczonym limitom w handlu wewnątrz UE stosowanym do osób w strefach przygranicznych oraz załóg środków transportu.

– *zniesienie limitów ilościowych dotyczących perfum, kawy i herbaty, ponieważ towary te nie odzwierciedlają obecnie rzeczywistego systemu podatku akcyzowego w Unii Europejskiej złożonej z 25 Państw Członkowskich*

Uwzględniając fakt, iż niewielka liczba Państw Członkowskich nakłada podatek akcyzowy na te produkty (żadne z państw nie nakłada podatku akcyzowego na perfumy, które są z niego zwolnione na podstawie prawodawstwa wspólnotowego, jedno państwo obciąża akcyzą herbatę, a pięć państw kawę), Komisja przyjmuje stanowisko, że ograniczenia takie, stosowane względem podróżnych w 25 Państwach Członkowskich, nie są już uzasadnione. Niezależnie od tego limity zostaną uwzględnione w obrębie progu pieniężnego.

– *wprowadzenie limitu ilościowego dotyczącego piwa w wysokości 16 litrów i zwiększenie limitu ilościowego wina z 2 do 4 litrów.*

Stosowana dyrektywa nie uwzględnia limitu dotyczącego piwa, pomimo że produkt ten jest wysoko opodatkowany w niektórych Państwach Członkowskich. Przywóz wszystkich innych napojów alkoholowych podlega natomiast ustalonym limitom. W szczególności ilość wina jest ograniczona do dwóch litrów, pomimo że w niektórych Państwach Członkowskich wino jest objęte zerową stawką podatku akcyzowego. Wprowadzenie ograniczeń ilościowych dotyczących piwa byłoby więc logiczne i pomogłoby rozwiązać problemy niektórych Państw Członkowskich graniczących z krajami trzecimi o znacznie niższym poziomie cen. W celu uzyskania większej

konsekwencji w limitach dotyczących wszystkich napojów alkoholowych, proponuje się limit ilościowy dotyczący piwa w wysokości 16 litrów i zwiększenie limitu ilościowego wina z 2 do 4 litrów.

– *podwyższenie kwoty, w odniesieniu do której Państwa Członkowskie nie mają obowiązku nakładania podatku w przywozie towarów*

Kwota, w odniesieniu do której Państwa Członkowskie nie mają obowiązku nakładania podatku w przywozie towarów, powinna zostać podwyższona w celu uwzględnienia inflacji, w związku z czym podwyższa się ją z 5 EUR do 10 EUR.

– *skreślenie przepisu, który umożliwiał Państwom Członkowskim wyłączenie towarów objętych kodami CN 7108 i 7109 ze zwolnienia.*

W świetle obowiązujących zasad dotyczących podatku VAT przepis taki nie ma już uzasadnienia.

– *zmiana przepisów i struktury w celu uproszczenia dyrektywy i poprawy jej czytelności*

Wprowadzono szereg zmian, przede wszystkim redakcyjnych, w celu dostosowania tekstu do obowiązujących wymagań w zakresie sporządzania aktów prawnych i wyeliminowania wszelkich niejasności. Ponadto zdefiniowano pojęcie terytoriów trzecich, które jest konieczne do stosowania niniejszej dyrektywy.

- **Podstawa prawna**

Artykuł 93 traktatu.

- **Zasada pomocniczości**

Zasada pomocniczości ma zastosowanie, o ile wniosek nie podlega wyłącznym kompetencjom Wspólnoty.

Cele wniosku nie mogą zostać osiągnięte w sposób zadowalający przez Państwa Członkowskie z następujących powodów:

Dyrektywą Rady 69/169/EWG Unia Europejska ustanowiła już zharmonizowane przepisy dotyczące przywozu przez podróżnych będących osobami prywatnymi, a zatem skorzystała ze swoich kompetencji. Wszelkie zmiany tych przepisów wymagają wspólnotowego aktu prawnego i nie mogą być przedmiotem decyzji Państwa Członkowskiego.

Z powyższych przyczyn Państwa Członkowskie nie mogą działać samodzielnie.

Działanie wspólnotowe lepiej umożliwi realizację celów wniosku i zapewni równe traktowanie obywateli Unii Europejskiej.

Wniosek jest zatem zgodny z zasadą pomocniczości.

- **Zasada proporcjonalności**

Wniosek jest zgodny z zasadą proporcjonalności z następujących względów.

– Niektóre przepisy zawarte w niniejszym wniosku umożliwiają Państwom Członkowskim dostosowanie utworzonych ram prawnych do ich własnych potrzeb. (Dotyczy to na przykład możliwości wprowadzenia przepisów szczególnych dla rezydentów lub pracowników strefy przygranicznej, osób nieletnich, lub ustanowienia niższych limitów dotyczących wyrobów tytoniowych itp.)

– Ogólne podwyższenie progu 175 EUR jest uzasadnione w związku z podniesieniem wartości rzeczywistej progu ostatnio uzgodnionego w 1994 r. Według danych Eurostatu w zakresie rocznej stopy zmian zharmonizowanego wskaźnika cen konsumpcyjnych (HICP) pomiędzy 1994 r. a 2004 r. stopa inflacji w całej UE w okresie pomiędzy 1 stycznia 1994 r. a 31 grudnia 2004 r. była rzędu 25 %.

– Wprowadzenie rozróżnienia między sposobami podróżowania przynosi Państwom Członkowskim szereg korzyści. Pozwala ono na ochronę Państw Członkowskich mających granicę lądową z krajem trzecim przed potencjalnym nasileniem zakupów dokonywanych w kraju trzecim przez ograniczenie progu dla podróżnych w transporcie lądowym do niższej sumy 220 EUR. Z drugiej strony, w przypadku Państw Członkowskich, w których podróż do krajów trzecich odbywa się niemal wyłącznie drogą powietrzną, wyższy próg 500 EUR oznacza, że koszty zasobów zwolnione w wyniku ograniczenia rutynowych kontroli celnych będzie można przeznaczyć na walkę z przemytem i oszustwami na dużą skalę.

– Dla obywateli oznacza to korzyści wynikające z umożliwienia podróżnym korzystania z wyższych progów, jak również uniknięcia konieczności oclenia towarów o stosunkowo niskiej wartości.

- **Wybór instrumentów**

Proponowane instrumenty: dyrektywa.

Inne instrumenty byłyby niewłaściwe z następujących względów.

Tylko dyrektywa umożliwia Państwom Członkowskim odpowiednie dostosowanie stworzonych ram prawnych zależnie od własnych potrzeb. Należy zatem ponownie wybrać formę dyrektywy.

4) WPŁYW NA BUDŻET

Teoretycznie wniosek może doprowadzić do pewnych strat dochodów z tytułu VAT i podatku akcyzowego, jednak równocześnie może skutkować dodatkowymi dochodami w związku z wprowadzeniem limitu dotyczącego piwa.

Z drugiej strony, biorąc pod uwagę, że wniosek ma na celu ograniczenie obciążenia administracyjnego, możliwe będzie uwolnienie cennych zasobów, które z kolei umożliwią organom celnym skupienie wysiłków na walce z przemytem na dużą skalę i zbilansują potencjalnie większe straty.

W związku z tym, pomimo że wniosek może mieć nieznaczny wpływ na budżet, uznaje się go za nieznaczny / trudny do oszacowania.

5) INFORMACJE DODATKOWE

- **Uchylenie obowiązującego prawodawstwa**

Przyjęcie niniejszego wniosku doprowadzi do uchylenia istniejącego prawodawstwa.

- **Tabela korelacji**

Państwa Członkowskie są zobowiązane do przekazania Komisji tekstów przepisów krajowych transponujących dyrektywę, jak również tabeli korelacji między tymi przepisami a dyrektywą.

2006/0021 (CNS)

Wniosek

DYREKTYWA RADY

w sprawie zwolnienia towarów przywożonych przez osoby podróżujące z krajów trzecich z podatku od wartości dodanej oraz podatku akcyzowego

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 93,

uwzględniając wniosek Komisji[1],

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego[2],

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego[3],

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Dyrektywa Rady 69/169/EWG z dnia 28 maja 1969 r. w sprawie harmonizacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do zwolnienia z podatku obrotowego i podatku akcyzowego towarów przywożonych w międzynarodowym ruchu pasażerskim[4] stworzyła wspólnotowy system zwolnień podatkowych. Nadal istnieje konieczność utrzymania tego systemu w celu zapobieżenia podwójnemu opodatkowaniu, oraz w przypadkach, w których, w związku z warunkami przywozu towarów nie istnieje zwyczajna konieczność ochrony gospodarki, należy go stosować wyłącznie do przywozu towarów nie mających charakteru handlowego w bagażu osobistym podróżnych z krajów trzecich.

(2) Jednakże biorąc pod uwagę liczbę koniecznych zmian, jak również konieczność dostosowania dyrektywy do warunków rozszerzenia i nowych granic zewnętrznych Wspólnoty, oraz restrukturyzację i uproszczenie niektórych przepisów ze względu na przejrzystość, uzasadniona jest całkowita zmiana i zastąpienie dyrektywy 69/169/EWG.

(3) Limity ilościowe i progi pieniężne zwolnień powinny odpowiadać bieżącym potrzebom Państw Członkowskich.

(4) Progi pieniężne powinny uwzględniać trudności Państw Członkowskich graniczących z krajami trzecimi o znacznie niższym poziomie cen, w których w związku z tym

---

1 Dz.U. C […] z […], str. […].
2 Dz.U. C […] z […], str. […].
3 Dz.U. C […] z […], str. […].
4 Dz.U. L 133 z 4.6.1969, str. 6. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2005/93/EC (Dz.U. L 346 z 29.12.2005, str. 16).

atrakcyjność dokonywania zakupów za granicą może być przyczyną problemów. Uzasadnione jest zatem ustalenie niższego progu pieniężnego dla form podróży innych niż podróż lotnicza.

(5) Na podstawie doświadczeń Komisji, ilości wyrobów tytoniowych i napojów alkoholowych okazały się, ogólnie rzecz biorąc, odpowiednie, i należy je zatem utrzymać.

(6) Limity ilościowe dotyczące zwolnienia towarów z podatku akcyzowego powinny odzwierciedlać obecny system opodatkowania tych towarów w Państwach Członkowskich. Właściwe jest zatem wprowadzenie limitu dotyczącego piwa, natomiast limity na perfumy, kawę i herbatę powinny zostać zniesione.

(7) Właściwe jest umożliwienie Państwom Członkowskim ustanowienia niższych limitów progu pieniężnego dla dzieci i wyłączenia osób nieletnich ze zwolnień dotyczących wyrobów tytoniowych i napojów alkoholowych w celu zapewnienia wyższego poziomu ochrony zdrowia ludzkiego.

(8) W związku z potrzebą wspierania wysokiego poziomu zdrowia obywateli Wspólnoty, właściwe jest umożliwienie Państwom Członkowskim stosowania obniżonych limitów ilościowych dotyczących wyrobów tytoniowych objętych zwolnieniem.

(9) W celu uwzględnienia szczególnej sytuacji niektórych osób w związku z ich miejscem zamieszkania lub środowiskiem pracy, Państwa Członkowskie powinny mieć również możliwość ograniczenia zwolnień w przypadku pracowników strefy przygranicznej oraz załogi środków transportu w międzynarodowym ruchu pasażerskim.

(10) W przypadku Państw Członkowskich, które nie wprowadziły euro, należy stworzyć mechanizm umożliwiający przeliczanie kwot wyrażonych w walutach narodowych na euro i w ten sposób zapewnić równe traktowanie we wszystkich Państwach Członkowskich.

(11) Kwota, w odniesieniu do której Państwa Członkowskie nie mają obowiązku nakładania podatku w przywozie towarów, powinna zostać podwyższona w celu uwzględnienia obecnej wartości pieniądza.

(12) Z uwagi na fakt, że cele proponowanego działania nie mogą zostać w stopniu wystarczającym osiągnięte przez Państwa Członkowskie i w związku z tym mogą, z uwagi na rozmiar i efekty proponowanego działania, zostać lepiej osiągnięte na poziomie wspólnotowym, Wspólnota może przyjąć środki, zgodnie z zasadą pomocniczości, jak określono w art. 5 Traktatu. Stosownie do zasady proporcjonalności, określonej w wyżej wymienionym artykule, zakres niniejszej dyrektywy nie wykracza poza to, co jest konieczne dla osiągnięcia powyższych celów,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Rozdział I
PRZEDMIOT I DEFINICJE

Artykuł 1

Niniejsza dyrektywa ustanawia reguły dotyczące zwolnienia z podatku od wartości dodanej (VAT) oraz podatku akcyzowego towarów przywożonych w bagażu osobistym osób podróżujących z krajów lub terytoriów, w których nie stosuje się zharmonizowanych reguł dotyczących VAT i podatku akcyzowego.

Artykuł 2

1. Jeżeli w przypadku towarów przywożonych z innego Państwa Członkowskiego w bagażu osobistym podróżnych, podróż obejmuje tranzyt przez terytorium kraju trzeciego lub rozpoczyna się w jednym z terytoriów określonych w ust. 2, niniejszą dyrektywę stosuje się, jeżeli podróżny nie może udowodnić, że towary przewożone w bagażu zostały nabyte na ogólnych zasadach dotyczących opodatkowania na rynku krajowym Państwa Członkowskiego i nie dotyczy ich zwrot podatku VAT lub podatku akcyzowego.

   Przelot bez lądowania nad danym obszarem nie jest uważany za tranzyt.

2. Terytoria, o których mowa w ust. 1 są następujące:

   (a) góra Atos;

   (b) Wyspy Kanaryjskie;

   (c) francuskie departamenty zamorskie;

   (d) Wyspy Alandzkie;

   (e) Wyspy Normandzkie;

   (f) wyspa Helgoland;

   (g) terytorium Büsingen;

   (h) Ceuta;

   (i) Melilla;

   (j) Livigno;

   (k) Campione d'Italia;

   (l) włoska część jeziora Lugano;

(m) Gibraltar;

(n) San Marino (tylko w zakresie stosowania VAT).

Artykuł 3

Do celów niniejszej dyrektywy stosuje się następujące definicje:

(1) „podróżni w transporcie lotniczym” oznaczają wszystkich pasażerów środków żeglugi powietrznej z wyłączeniem prywatnych lotów niehandlowych;

(2) „prywatne loty niehandlowe” oznaczają użycie samolotu przez jego właściciela lub inną osobę fizyczną lub prawną, korzystającą z niego na zasadzie najmu lub w jakikolwiek inny sposób, we wszelkich celach innych niż handlowe, w szczególności nie w celu przewozu pasażerów lub towarów lub świadczenia usług za wynagrodzeniem lub usług na rzecz władz publicznych;

(3) „strefa przygraniczna” oznacza strefę, która w linii prostej nie przekracza 15 kilometrów od granicy Państwa Członkowskiego i która obejmuje lokalne jednostki administracyjne, których część terytorium jest położona w obrębie tej strefy;

(4) „pracownik strefy przygranicznej” oznacza każdą osobę, której normalna działalność wymaga przekraczania granicy w jej dniach pracy.

Rozdział II
ZWOLNIENIA

SEKCJA 1
PRZEPISY WSPÓLNE

Artykuł 4

Państwa Członkowskie, na podstawie progów pieniężnych lub limitów ilościowych, zwalniają towary przywożone w bagażu osobistym podróżnych z podatku VAT i podatku akcyzowego, o ile przywóz taki nie ma charakteru handlowego.

Artykuł 5

Do celów stosowania zwolnień, za bagaż osobisty uważa się całość bagażu, który podróżny może przedstawić organom celnym w momencie przybycia, jak również bagaż przedstawiany w późniejszym terminie tym samym organom, pod warunkiem posiadania dowodu, że bagaż został zarejestrowany jako bagaż towarzyszący przez firmę odpowiedzialną za jego przewóz w momencie wyruszenia w podróż.

Artykuł 6

Do celów stosowania zwolnień, za przywóz, który nie ma charakteru handlowego, uważa się przywóz, który spełnia następujące warunki:

(a) nie odbywa się regularnie;

(b) obejmuje wyłącznie towary na własny użytek podróżnych lub ich rodzin lub towary przeznaczone na prezenty.

Charakter lub ilość tych towarów nie może wskazywać na przywóz w celu handlowym.

Artykuł 7

Wartość rzeczy osobistych przywożonych czasowo lub przywożonych powrotnie po ich czasowym wywozie nie jest brana pod uwagę do celów stosowania zwolnień.

SEKCJA 2
PROGI PIENIĘŻNE

Artykuł 8

1. Państwa Członkowskie zwalniają z podatku VAT i podatku akcyzowego przywóz towarów innych niż te, o których mowa w sekcji 3, których łączna wartość nie przekracza 220 EUR na osobę.

   W przypadku podróżnych w transporcie lotniczym, próg pieniężny określony w akapicie pierwszym wynosi 500 EUR.

2. Państwa Członkowskie mogą obniżyć próg pieniężny dla podróżnych poniżej piętnastego roku życia, niezależnie od środka transportu. Jednakże próg pieniężny nie może być niższy niż 110 EUR.

3. Do celów stosowania progów pieniężnych nie można dzielić wartości jednego przedmiotu.

SEKCJA 3
LIMITY ILOŚCIOWE

Artykuł 9

1. Państwa Członkowskie zwalniają z podatku VAT i podatku akcyzowego przywóz następujących rodzajów wyrobów tytoniowych, z uwzględnieniem określonych maksymalnych lub minimalnych limitów ilościowych:

   (a) 200 papierosów lub 40 papierosów;

(b) 100 cygaretek lub 20 cygaretek;

(c) 50 cygar lub 10 cygar;

(d) 250 g tytoniu do palenia lub 50 g tytoniu do palenia.

Każda ilość wyszczególniona w lit. od a) do d) stanowi, dla celów ust. 3, 100% łącznego przydziału dla wyrobów tytoniowych.

Cygaretki to cygara o maksymalnej wadze jednostkowej 3 gramów.

2. Państwa Członkowskie mogą wprowadzić rozróżnienie między podróżnymi w transporcie lotniczym a innymi podróżnymi przez zastosowanie minimalnych limitów ilościowych określonych w ust. 1 tylko do podróżnych innych niż podróżni w transporcie lotniczym.

3. W przypadku wszystkich podróżnych zwolnienie można stosować do dowolnego połączenia wyrobów tytoniowych, pod warunkiem że suma wartości procentowych wykorzystanych z poszczególnych przydziałów nie przekracza 100 %.

Artykuł 10

1. Państwa Członkowskie zwalniają z podatku VAT i podatku akcyzowego następujące rodzaje alkoholu i napojów alkoholowych, z uwzględnieniem określonych limitów ilościowych:

(a) łącznie 1 litr napojów destylowanych oraz spirytusowych o mocy powyżej 22 % obj. lub nieskażonego alkoholu etylowego o mocy 80 % obj. i powyżej;

(b) łącznie 2 litry produktów pośrednich i win musujących.

Każda ilość wyszczególniona w lit. od a) do b) stanowi, dla celów ust. 2, 100% łącznego przydziału dla alkoholu i napojów alkoholowych.

2. W przypadku wszystkich podróżnych zwolnienie można stosować do dowolnego połączenia alkoholu i napojów alkoholowych, o których mowa w ust. 1, pod warunkiem że suma wartości procentowych wykorzystanych z poszczególnych przydziałów nie przekracza 100 %.

3. Oprócz zwolnienia określonego w ust. 1, Państwa Członkowskie zwalniają z podatku VAT i podatku akcyzowego łącznie 4 litry wina niemusującego i 16 litrów piwa.

Artykuł 11

Zwolnień na mocy art. 9 i 10 nie stosuje się w przypadku podróżnych poniżej siedemnastego roku życia.

Artykuł 12

Państwa Członkowskie zwalniają z podatku VAT i podatku akcyzowego, w przypadku dowolnego silnikowego środka transportu, paliwo znajdujące się w baku oraz ilość paliwa nieprzekraczającą 10 litrów w przenośnym kanistrze, nie naruszając krajowych przepisów dotyczących posiadania i transportu paliwa.

Artykuł 13

W przypadku, gdy podróżny przewozi towary, o których mowa w art. 9, 10 lub 12, wartość tych towarów nie jest uwzględniania do celów stosowania zwolnienia, o którym mowa w art. 8 ust. 1.

Rozdział III
PRZYPADKI SZCZEGÓLNE

Artykuł 14

1. Państwa Członkowskie mogą obniżyć progi pieniężne lub limity ilościowe, lub obie te wartości, w przypadku podróżnych należących do następujących kategorii:

   (a) osoby zamieszkałe w strefie przygranicznej;

   (b) pracownicy strefy przygranicznej;

   (c) załoga środków transportu używanych do podróży z kraju trzeciego.

2. Ustępu 1 nie stosuje się, jeżeli podróżny należący do jednej z wymienionych kategorii przedstawi dowód, że udaje się poza strefę przygraniczną Państwa Członkowskiego lub nie wraca ze strefy przygranicznej sąsiedniego kraju trzeciego.

3. Jednakże ustęp 1 stosuje się w przypadku, gdy pracownicy strefy przygranicznej lub załoga środka transportu w międzynarodowym ruchu pasażerskim przywożą towary w trakcie wykonywania swojej pracy.

Rozdział IV
PRZEPISY OGÓLNE I KOŃCOWE

Artykuł 15

Państwa Członkowskie mogą nie nakładać podatku VAT lub podatku akcyzowego na przywóz towarów przez podróżnych, jeżeli kwota podatku, który miałby zostać nałożony, jest równa lub mniejsza niż 10 EUR.

Artykuł 16

1. Równowartość waluty krajowej w euro stosowaną do wykonania niniejszej dyrektywy ustala się raz w roku. Stosuje się kursy uzyskane w pierwszym dniu roboczym października ze skutkiem od 1 stycznia kolejnego roku.

2. Państwa Członkowskie mogą zaokrąglić kwoty w walucie krajowej wynikające z przeliczenia kwot w euro, o których mowa w art. 8, o ile takie zaokrąglenie nie przekracza wartości 2 EUR.

3. Państwa Członkowskie mogą utrzymać progi pieniężne obowiązujące w momencie rocznego dostosowania, o którym mowa w ust. 1, jeżeli przed zaokrągleniem, o którym mowa w ust. 2, przeliczenie odpowiednich kwot wyrażonych w euro skutkowałoby zmianą mniejszą niż 5 % wartości zwolnienia wyrażonego w walucie krajowej lub obniżeniem zwolnienia.

Artykuł 17

Uchyla się dyrektywę 69/169/EWG.

Odesłania do uchylonej dyrektywy traktuje się jako odesłania do niniejszej dyrektywy i odczytuje się je zgodnie z tabelą korelacji zamieszczoną w Załączniku.

Artykuł 18

1. Państwa Członkowskie wprowadzają w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy najpóźniej do dnia 31 grudnia 2006 r. Państwa Członkowskie niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów oraz tabelę korelacji między tymi przepisami a niniejszą dyrektywą.

   Przepisy przyjęte przez Państwa Członkowskie zawierają odesłanie do niniejszej dyrektywy lub odesłanie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Państwa Członkowskie określają sposób dokonania tego odesłania.

2. Państwa Członkowskie przekazują Komisji tekst podstawowych przepisów prawa krajowego przyjętych w obszarze objętym niniejszą dyrektywą.

Artykuł 19

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 20

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia […] r.

W imieniu Rady
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

TABELA KORELACJI

Dyrektywa 69/169/EWG	Niniejsza dyrektywa
Art. 1 ust. 1	Art. 8 ust. 1
Art. 1 ust. 2	Art. 8 ust. 2
Art. 1 ust. 3	Art. 8 ust. 3
Artykuł 2	----------
Art. 3 pkt 1)	Artykuł 7
Art. 3 pkt 2)	Artykuł 6
Art. 3 pkt 3) akapit pierwszy	Artykuł 5
Art. 3 pkt 3) akapit drugi	Artykuł 12,
Art. 4 ust. 1, formuła wprowadzająca,	Art. 9 ust. 1, formuła wprowadzająca; art. 10 ust. 1, formuła wprowadzająca
Art. 4 ust. 1, druga kolumna	----------
Art. 4 ust. 1 lit. a), pierwsza kolumna	Art. 9 ust. 1
Art. 4 ust. 1 lit. b), pierwsza kolumna	Art. 10 ust. 1
Art. 4 ust. 1 lit. c), d) i e), pierwsza kolumna	----------
Art. 4 ust. 2 akapit pierwszy	Artykuł 11
Art. 4 ust. 2 akapit drugi	----------
Art. 4 ust. 3	Artykuł 13
Art. 4 ust. 4	Artykuł 2 ust. 1 i 2
Art. 4 ust. 5	----------
Art. 5 ust. 1	----------
Art. 5 ust. 2	Art. 14 ust. 1
Art. 5 ust. 3	----------
Art. 5 ust. 4	Art. 14 ust. 2
Art. 5 ust. 5	----------
Art. 5 ust. 6, formuła wprowadzająca, tiret pierwsze	Art. 3 ust. 3
Art. 5 ust. 6, formuła wprowadzająca, tiret drugie	Art. 3 ust. 4
Art. 5 ust. 7	----------
Art. 5 ust. 8	----------
Art. 5 ust. 9	----------

Art. 7 ust. 1	----------
Art. 7 ust. 2	Art. 16 ust. 1
Art. 7 ust. 3	Art. 16 ust. 2
Art. 7 ust. 4	Art. 16 ust. 3
Art. 7 ust. 5	----------
Art. 7a ust. 1	----------
Art. 7a ust. 2	Artykuł 15
Artykuł 7b	----------
Artykuł 7c	----------
Artykuł 7d	----------
Art. 8 ust. 1	Art. 18 ust. 1 akapit pierwszy
Art. 8 ust. 2 akapit pierwszy	Art. 18 ust. 1 akapit pierwszy
Art. 8 ust. 2 akapit drugi	----------
Artykuł 9	Artykuł 20